



古人吃饼与惜粮



唐人赵璘在《因话录》里说“世重饼啖”。唐朝的史学家吴兢在《贞观政要》里还拿饼来做比喻：“官不得其才，比于画地作饼，不可食也。”任用官员，如果他们的才能配不上职责，就像在地上画饼，只能看，不能吃。唐玄宗年间，鉴真和尚出访日本，粮食里就有“干胡饼两车，干蒸饼一车，干薄饼一万”。可见，饼在唐朝人饮食中的地位。

唐朝的饼，类型极其丰富。或许是因为唐朝人太喜欢吃饼了，导致许多和饼有关的传说都出现在唐朝，尤其是月饼的传说。但学者考证，月饼的雏形实际出现在宋朝。所以，唐朝的饼或许很圆，能令人联想到月亮，但和八月十五联系还真不大。不过，唐人的饼里却发生过许多与节约粮食有关的故事。

《新唐书》记载了一个故事，初唐时的宰相宇文士及上得朝堂、下得厨房，拥有一手好厨艺。有一回聚餐，唐太宗便让宇文士及割肉，他一边割着，一边用饼来揩拭手上的肉末和油渍。见这情况，唐太宗的表情也由晴转阴，瞟了他几次，宇文士及假装不明白李世民的意思，还在那儿傻笑，仍然慢慢地用饼揩手。切完肉之后，他就把那个饼全吃掉了。很明显，李世民崇尚节俭，不愿看到浪费粮食的行为，而宇文士及通过吃饼打消了唐太宗的疑虑。

唐朝人用饼揩油，应该很常见。中唐有个叫作李德裕的宰相，他在一本叫《次柳氏旧闻》的笔记里也记录了一个故事。说的是唐肃宗当太子时经常陪父亲唐玄宗吃饭。有一次，玄宗让太子切羊腿，太子也一边切肉，一边用薄饼擦刀上的油渍和肉末。本来开心吃饭的玄宗心情一下凝重了起来：自己未来的继承人这么败家吗？



好在太子察觉到了父亲脸色的变化，切完肉之后就把薄饼卷起来吃了。玄宗看了，心中的石头一下就落地了，还高兴地对太子说：“对待食物，就当像这样爱惜呀！”

类似的故事还有不少，《太平广记》里也有两个。唐初名将李勣，战功赫赫，还被封为了英国公。有个老乡来京城办事，去拜访李勣。李勣设宴招待，桌上就有饼。饼的边缘通常比较厚，口感不好，而中间就比较酥软。这个老乡也挑食，就把

饼的边缘掰掉再吃。

李勣见了，叹了口气说：“年轻人啊，这饼要犁地两遍，下种时弄，收割打场、用磨来磨、用罗来罗，最后才能做成。你这样浪费粮食是什么道理？在我这我就忍着，如果在皇帝面前，你这样可能就要掉脑袋了！”这个年轻人的脸一下就红了。

中唐时还有个叫作郑浣的官员，为官正直清廉。他担任河南尹的时候，有个乡下侄孙找他，想给安排个工作。唐朝取仕主要是科举考试，但也可以举荐，就是一些高官能向上举荐人才。郑浣德高望重，名声也很好，推荐个人才并非难事，加上这个侄孙穿着寒酸，一看就是过惯了苦日子的，郑浣便答应了下来。

侄孙赴任前，郑浣召集晚辈们一起聚个餐，食物中就有饼，还是馅饼，估计里头包了肉。这个侄孙竟然剥掉饼皮，丢在地上，只吃里面的馅。郑浣见了大怒：“皮和馅有什么不同？我见你在乡下穿着破布衣裳种田，想必一定能体会农民的艰辛，所以推荐你去官府上班。不料你的虚浮不实竟然超过了那些纨绔子弟。”说完让他将饼皮捡起来。

侄孙惊慌失措，颤颤巍巍地将饼皮从



地上捡起来，郑浣接过饼皮，自己全部吃掉了。最后，郑浣送了这个侄孙几匹缣帛，打发他回老家去了，工作的事自然也就泡汤了。

不独是唐人，对于宋朝人来说，吃饼也能体现他们对于粮食的珍惜。南宋的史学家曾敏行也编撰过一本叫作《独醒杂志》的史料笔记，里头记录了一则北宋宰相王安石吃饼的故事。话说王安石做宰相的时候，儿媳家的亲戚萧家公子到了京城，并去拜访了王安石，王安石邀请他一起吃饭。

结果到了饭点，喝了几杯酒之后，饭桌上端上来两块胡饼，接着又上了四份肉块。一会儿就上饭了，另外只有一碗汤而已。萧公子平时骄纵得很，哪吃得惯这些粗茶淡饭。于是就拿起那个胡饼掏了个洞，只吃中间有馅的部分，把饼的边缘都丢在了桌上。王安石见了，啥都没说，然后把萧公子吃剩下的饼边儿拿过来自己吃了，萧公子顿时觉得羞愧难当，然后便告辞了。

一粥一饭，当思来处不易。厉行节约、反对浪费是中华民族的传统美德，从古人吃饼便能体现出来，我们应该将这项美德传承和发扬下去。来源：北京青年报

到底是谁让陈望道翻译《共产党宣言》的

在电视剧《觉醒年代》中，陈独秀把从北京带来的李大钊搜集到的《共产党宣言》英文文本交请青年才俊陈望道翻译成中文本。有人说，不是陈独秀直接把外文《共产党宣言》交给陈望道，请陈望道翻译成中文的，而是戴季陶或是邵力子或其他什么人交给陈望道翻译的。那么，究竟是谁让陈望道翻译《共产党宣言》的呢？

要完成《共产党宣言》的翻译，起码得具备三个条件：一是对马克思主义有深入的了解；二是至少得精通德、英、日三门外语中的一门；三是要有较高的汉语言文学素养。而早在留学日本期间，陈望道就开始接触马克思主义，认识了日本早期社会主义者河上肇、山川均等人，逐渐了解、熟悉并接受马克思主义。从日本回国后，经五四新文化运动的洗礼，他进一步认识到“不进行制度的根本变革，一切改良措施都是徒劳无益的”。此外，深厚的英语和日语功底以及良好的汉语言文学素养，更使陈望道成为翻译《共产党宣言》的不二人选。

此时，陈独秀、李大钊筹划将《共产党宣言》尽快译成中文，以便于马克思主义思想在中国的传播。1919年6月，《星期评论》在上海创刊，这本刊物在当时以研究和介绍社会主义而获盛名，编辑部很快将翻译《共产党宣言》全文提上日程。讨论人选时，邵力子推荐了时年29岁的同乡陈望道。他说：“能承担此任者，非杭州的陈望道莫属。”

很快，陈望道收到邵力子发来的《星期评论》请其翻译《共产党宣言》的约稿信和一本日文版的《共产党宣言》。陈望道欣然应允。同时，陈独秀向陈望道提供了英文版的《共产党宣言》。

为了专心致志完成这个任务，1920年2月，陈望道特地回到家乡义乌分水塘村，开始心无旁骛地潜心翻译《共产党宣言》。本来就对社会主义十分憧憬、对马克思主义充满敬仰的陈望道，聚精会神地研读《共产党宣言》，字斟句酌地翻译每一句话。看他如此辛苦地工作，母亲十分心疼，给他送来粽子和红糖。母亲在外面喊着说：“你吃粽子要加红糖水，吃了吗？”他说：“吃了吃了，甜极了。”结果母亲进门一看，陈望道埋头奋笔疾书，嘴上全是黑墨水。但是他浑然不觉，真可谓“真理的味道非常甜”。陈望道在极其艰难困苦的条件下，终于在4月下旬“费了平常译书五倍的功夫，才把全文译了出来”。

5月，陈望道携带译稿赴沪，不料上海当局对《星期评论》实施邮检，造成该刊停办，使得在该刊连载《共产党宣言》的计划无法兑现。于是，他委托俞秀松将《共产党宣言》全译文交陈独秀校阅。正在这时，共产国际代表维经斯基来到上海，得知陈望道翻译的中文版《共产党宣言》已完成但出版经费困难，便当即表示愿意资助出版。为此，上海的共产党早期组织在辣斐德路（今复兴中路）成裕里12号秘密建立了一个取名“又新”的小型印刷所，承印此书。8月，经多方努力，《共产党宣言》中文全译本出版。这是国内第一个公开正式出版的《共产党宣言》全译本。陈望道的这一译本在上海一经问世，就风行起来，受到工人阶级和先进知识分子的热烈欢迎。

陈望道翻译《共产党宣言》时，正值中国共产党筹建时期，全国各地的共产党早期组织纷纷成立。从此，这本不到三万字的小册子，成为中国共产党确立革命信仰的思想起点。它让无数中国仁人志士看到了中国的希望，并志愿加入到共产党队伍里来。来源：北京日报

唐朝的饼，类型极其丰富。或许是因为唐朝人太喜欢吃饼了，导致许多和饼有关的传说都出现在唐朝，尤其是月饼的传说。但学者考证，月饼的雏形实际出现在宋朝。所以，唐朝的饼或许很圆，能令人联想到月亮，但和八月十五联系还真不大。不过，唐人的饼里却发生过许多与节约粮食有关的故事。

